

*Sonus faber*<sup>®</sup>  
ARTISAN OF SOUND

ASTER

OWNER'S MANUAL

# SOMMARIO

1 Informazioni generali	3
1.1 Informazioni per l'utente	3
1.2 Garanzia e assistenza post vendita	3
2 Informazioni di sicurezza	3
3 Installazione	4
3.1 Contenuto dell'imballo	4
3.2 Montaggio	4
3.3 Orientamento del diffusore	7
4 Specifiche Tecniche	9

# 1 INFORMAZIONI GENERALI

## 1.1 INFORMAZIONI PER L'UTENTE

Gentile Cliente,

Desideriamo ringraziarLa e complimentarci con Lei per aver scelto i diffusori Aster per il suo impianto audio/ audio-video. Poiché è nostro preciso interesse che Lei ottenga il miglior risultato possibile nell'ascolto e che ciò avvenga nella piena sicurezza, la invitiamo a leggere attentamente, prima dell'installazione, questo manuale d'istruzioni. Qualora dovessero sorgere dubbi o curiosità, Le consigliamo di rivolgersi al personale tecnico del Suo punto vendita, al distributore ufficiale Sonus faber del Paese in cui vive o prendere contatto direttamente con Sonus faber scrivendo a [customerservice@sonusfaber.com](mailto:customerservice@sonusfaber.com)

Infine Le suggeriamo vivamente di registrarsi on-line sul sito [www.sonusfaber.com](http://www.sonusfaber.com): in questo modo verrà informato da Sonus faber di tutte le novità, iniziative ed eventuali promozioni.

Buona musica!

## 1.2 GARANZIA E ASSISTENZA POST VENDITA

I diffusori Aster sono stati progettati e fabbricati secondo i più alti standard qualitativi. Tuttavia, nella remota ipotesi in cui si manifestasse un guasto o malfunzionamento, i diffusori sono comunque coperti da garanzia secondo i termini previsti dalla normativa del Paese dove sono stati acquistati.

In tal caso, La invitiamo a rivolgersi al rivenditore presso cui ha effettuato l'acquisto o al distributore ufficiale Sonus faber del Suo Paese; tutti i contatti dei distributori sono disponibili sul nostro sito al seguente indirizzo:

<https://www.sonusfaber.com/distributori-store/>

Inoltre, nel Suo interesse, ci permettiamo di fare presente quanto segue:

- La garanzia sui diffusori copre eventuali difetti di costruzione;
- Conservare il documento comprovante l'acquisto in modo da poterlo esibire al rivenditore in caso di necessità;
- Conservare l'imballo originale dei diffusori perché possano essere trasportati senza danni in caso di spedizione presso il centro assistenza autorizzato;
- I diffusori devono essere accompagnati da una descrizione del malfunzionamento o del difetto eventualmente riscontrato.

Le seguenti condizioni fanno decadere la garanzia sul prodotto:

- Il prodotto è stato smontato o modificato da personale diverso da quello del centro assistenza autorizzato da Sonus faber;
- Il prodotto è stato usato in modo non conforme a quanto descritto in questo manuale.

# 2 INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere il presente manuale d'istruzioni e conservarlo in luogo a portata di mano per ogni eventuale esigenza.

- Assicurarsi che il fissaggio a muro/a controsoffitto sia adeguatamente stabile.
- Verificare in via preliminare che la portata della superficie di montaggio sia sufficiente a sostenere il peso del/dei diffusori acustici.
- Nel corso del funzionamento dell'impianto audio evitare un ascolto ad alto volume ed in prossimità degli altoparlanti. Ciò può provocare danni anche permanenti all'apparato uditivo. Mantenere i bambini ad una distanza di sicurezza dal diffusore acustico di almeno 50 cm.
- Gli altoparlanti producono attorno ad essi un campo elettromagnetico innocuo per l'essere umano e per gli animali ma che può disturbare il funzionamento di apparecchiature elettroniche come monitor e televisori con schermo a tubo catodico qualora queste vengano collocate nelle immediate vicinanze del diffusore acustico. Nel caso in cui ciò si verifichi, aumentare la distanza di tali apparecchiature dai diffusori acustici.
- La tecnologia di funzionamento degli altoparlanti verte su principi dell'elettromagnetismo, pertanto

l'utilizzatore dovrà evitare di utilizzare apparati che generino forti campi elettromagnetici, i quali potrebbero disturbare il funzionamento dei diffusori acustici.

- Non collegare i diffusori acustici in parallelo tra loro o direttamente ad un impianto per diffusione sonora a tensione costante (100 V, 70,7 V o simili). Ciò può determinare il sovraccarico dell'impianto con possibile danneggiamento del diffusore acustico e/o dell'amplificatore.
- Non avvicinare tra loro cavi audio e cavi elettrici di alimentazione. In prossimità dei cavi di alimentazione è presente un campo elettromagnetico che può causare un fastidioso ronzio. Nel caso ciò si verifichi, provvedere ad allontanare tra di loro cavi audio e i cavi di alimentazione.
- I collegamenti vanno effettuati con gli apparecchi spenti. Fare attenzione alla polarità dei morsetti durante il collegamento.

## 3 INSTALLAZIONE

### 3.1 CONTENUTO DELL'IMBALLO

- Speakers
- Staffa per il montaggio a parete
- Manuale d'utilizzo

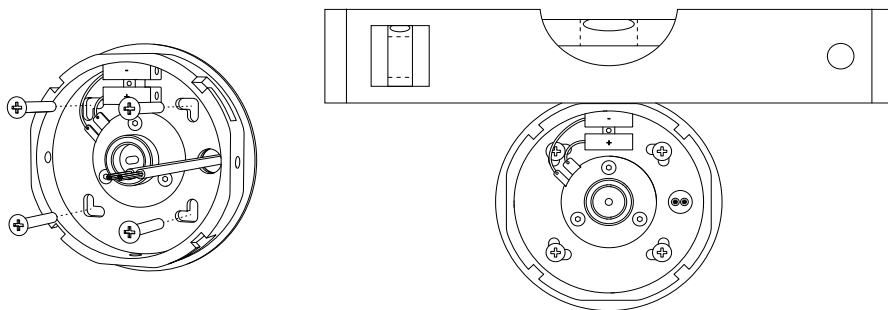
### 3.2 MONTAGGIO

**3.2.1** Estrarre i cavi dalla parete, dopo averli preventivamente allocati nel luogo desiderato

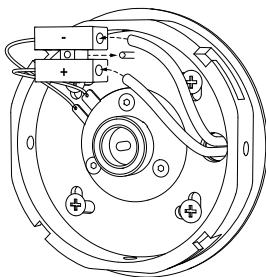


**3.2.2** Passare i cavi attraverso il foro circolare presente nella staffa di montaggio a parete.

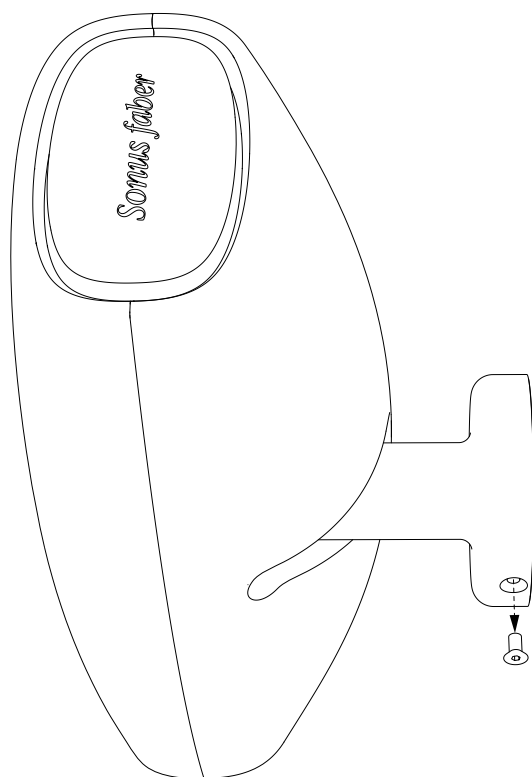
Quindi avvitare la staffa alla parete usare una qualsiasi delle quattro superfici planari della staffa per il montaggio a parete per assicurarsi di posizionarla correttamente. È consigliato l'utilizzo di una livella o di uno strumento affine.



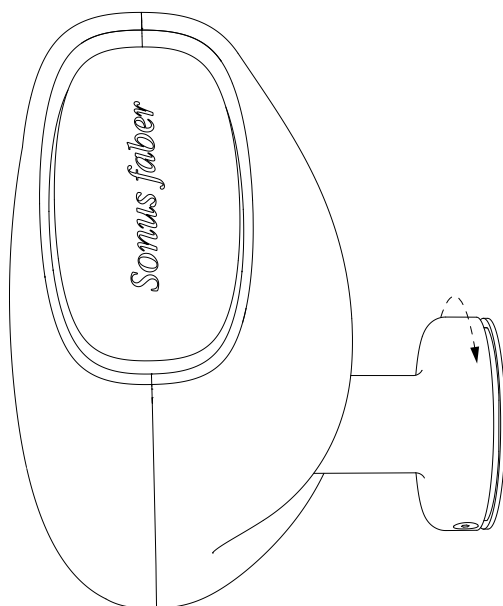
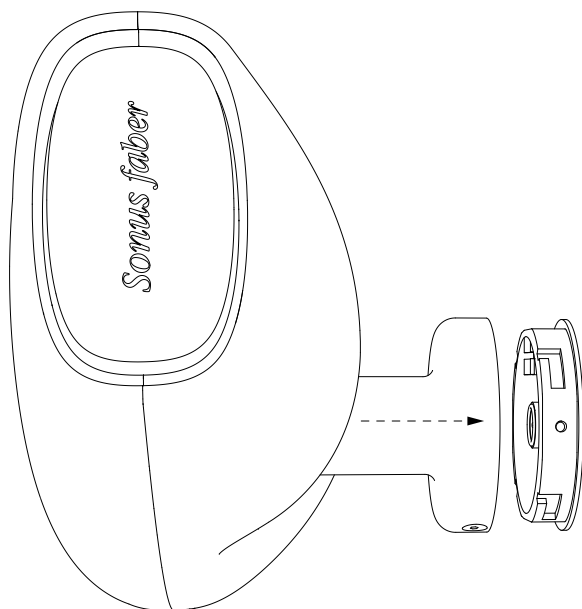
**3.2.3** Collegare i cavi all'estremità libera del morsetto a molla. Infilare il morsetto nella staffa di montaggio, nell'apposito perno.



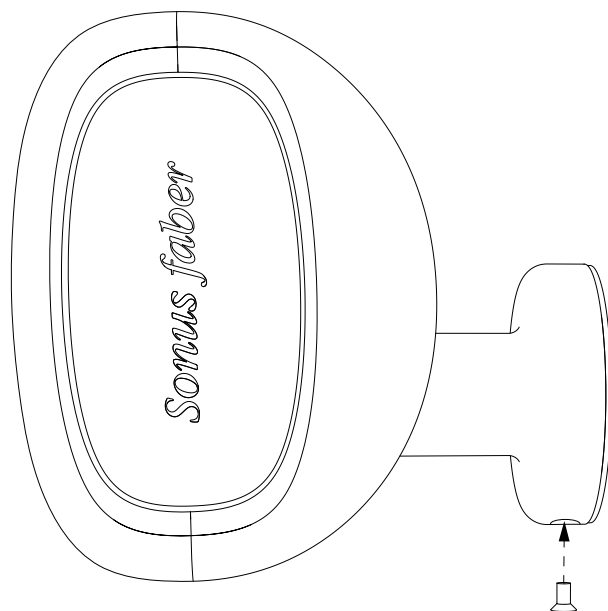
**3.2.4** Rimovere la vite fissante dalla staffa dello speaker.



**3.2.5** Inserire lo speaker nella staffa per il montaggio a parete tenendolo leggermente ruotato in senso antiorario rispetto alla posizione desiderata, dopodiché ruotarlo in senso orario fino a fine corsa.



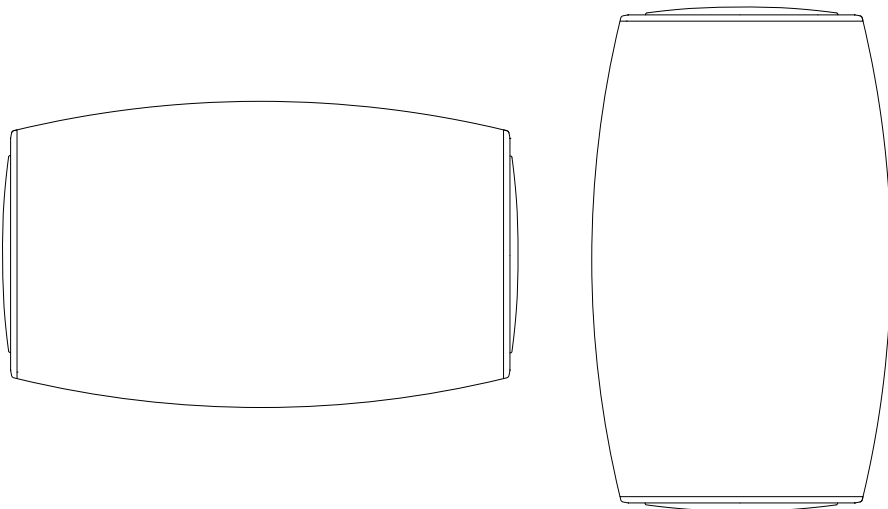
**3.2.6** Inserire e assicurare la vite fissante per fissare le due metà della staffa per montaggio a parete.



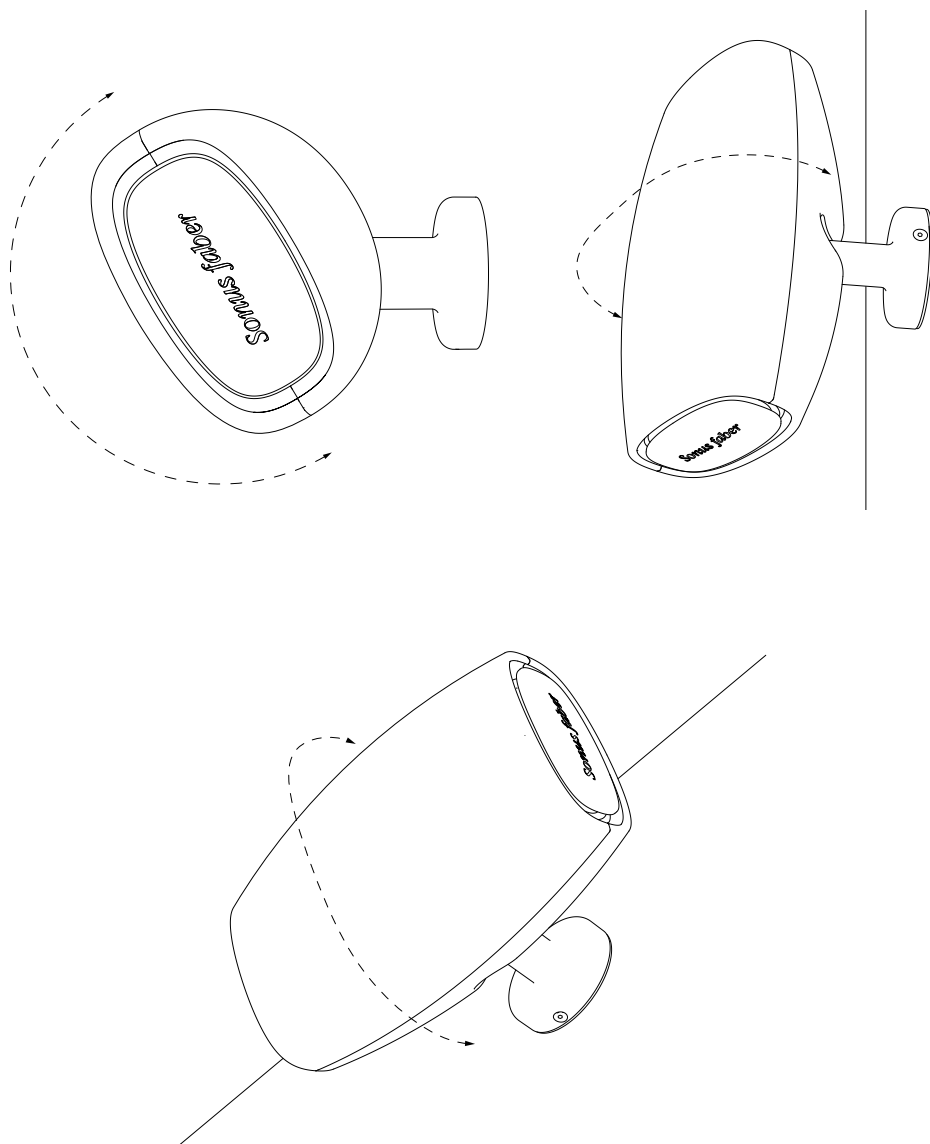
IT

### 3.3 ORIENTAMENTO DEL DIFFUSORE

**3.3.1** Posizionamento orizzontale o verticale.



**3.3.2** Spingere o tirare con delicatezza lo speaker per inclinarlo. Sono disponibili 6 possibili inclinazioni, equidistanziate di 15 gradi.



IT



# 4 SPECIFICHE TECNICHE

## ASTER

Speaker type	2 way
Low/Mid frequency transducer	1x5.25 in
High frequency transducer	1x1 in
Maximum recommended power	125 W
Frequency Response	60Hz – 32kHz
Max SPL 1 Meter	100.00 dBSPL
Sensitivity 2.83 Vrms@1m	88.00 dB
Nominal Impedance	6 Ω
Crossover frequency	1.8 kHz
Enclosure type	Passive radiator
Height	195 mm - 7.6 in
Width	330 mm - 12.9 in
Depth	150 mm - 5.9 in
Depth (with mounting bracket)	208 mm - 8.1 in
Weight	3.1 kg - 6.8 lb

# CONTENTS

1 General information	11
1.1 User information	11
1.2 Warranty and after-sales assistance	11
2 Safety information	11
3 Installation	12
3.1 Content of the packaging	12
3.2 Assembly	12
3.3 Positioning the speaker	15
4 Technical specifications	17

# 1 GENERAL INFORMATION

## 1.1 USER INFORMATION

Dear Customer,

We would like to thank and congratulate you on choosing Aster loudspeakers for your audio/audio-video system. Since we want you to obtain the best possible listening result in full safety, please read this instruction manual carefully before installation.

Should you have any doubts or enquiries, please contact your sales point's technical staff, the official Sonus Faber distributor in your country, or Sonus Faber directly by writing to [customerservice@sonusfaber.com](mailto:customerservice@sonusfaber.com).

Finally, we highly suggest registering online at [www.sonusfaber.com](http://www.sonusfaber.com) in order to keep up to date on all the latest news, initiatives and promotions offered by Sonus Faber.

Enjoy your music!

## 1.2 WARRANTY AND AFTER-SALES ASSISTANCE

The Aster loudspeakers have been designed and manufactured according to the highest quality standards.

Should, however, a fault or a malfunction occur, the loudspeakers are covered by warranty, in compliance with the regulations in force in the country where the loudspeakers were purchased.

In such cases, please contact the dealer from whom you purchased your loudspeakers, or the official Sonus Faber distributor for your country; the contact information for all the distributors can be found on our website:

<https://www.sonusfaber.com/en/distributors-stores/>

The following should also be kept in mind for your convenience:

- The warranty on the loudspeakers covers any manufacturing defects;
- Keep the receipt as proof of purchase to show to the retailer if necessary;
- Keep the loudspeakers' original packaging so that they can be transported without suffering damage if they need to be shipped to an authorised service centre;
- The loudspeakers must be accompanied by a description of the malfunction or defect encountered.

The product's warranty will be void under the following conditions:

- If the product has been disassembled or modified by persons other than a Sonus Faber authorised service centre;
- If the product has been used in a manner that is not consistent with the indications contained within this manual.

# 2 SAFETY INFORMATION

This instruction manual must be read carefully and kept in an accessible location for any needs that may arise.

- Make sure that in-wall/in-ceiling fixing is suitably stable.
- Previously check that the capacity of the mounting surface is sufficient to support the weight of the loudspeaker/s.
- Avoid staying in close proximity to the loudspeakers while the audio system is operating at high volume. This can cause permanent damage to your hearing. Children must be kept at a safety distance of least 50 cm from the loudspeaker.
- The speakers generate an electromagnetic field that is harmless to humans and pets, but can compromise the proper functionality of electronic equipment, such as CRT monitors or TVs, when placed in close proximity. If this occurs, increase the equipment's distance from the loudspeakers.
- The technology underlying the speakers' functionality is based on the principles of electromagnetism, and the user should therefore avoid operating equipment that generates strong electromagnetic fields, as these could affect the loudspeaker's proper functionality.

- Do not connect the loudspeakers parallel to each other or directly to a constant voltage sound distribution system (100 V, 70.7 V or similar). This could result in a serious system overload, with possible damage to the loudspeaker and/or the amplifier.
- Do not place audio cables and electrical power cables in close proximity to one another. An electromagnetic field is present in the vicinity of the power cables, which can cause an unpleasant humming noise. If this should occur, move the audio cables and electrical power cables away from each other.
- The connections must be made with the equipment turned off. Pay attention to the polarities of the terminals during connection.

## 3 INSTALLATION

### 3.1 PACKAGE CONTENT

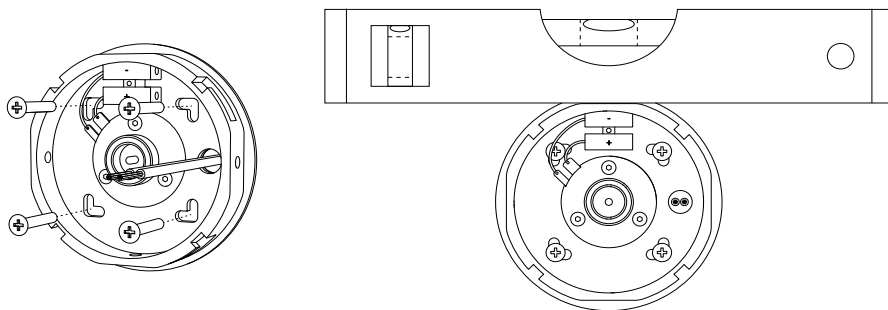
- Speakers
- Wall-mounting bracket
- User manual

### 3.2 INSTALLATION PROCEDURE

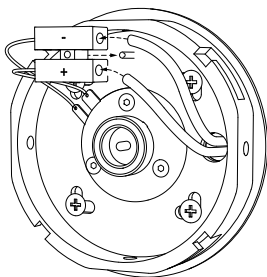
**3.2.1** Extract the cables from the wall, after having first positioned them in the desired place.



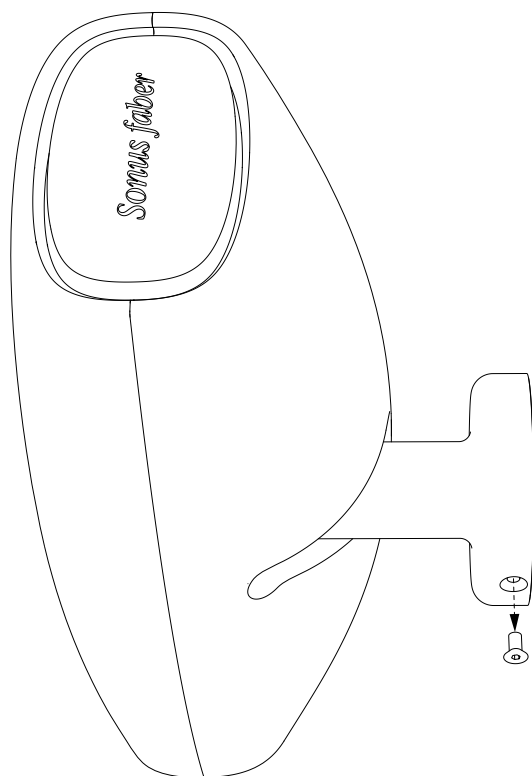
**3.2.2** Pass the cables through the circular hole present in the wall-mounting bracket. Now, tighten the bracket to the wall. Use any one of the four planar surfaces of the wall-mounting bracket to position and fasten it correctly. The use of a spirit level or similar tool is advised.



**3.2.3** Connect the cables to the free end of the spring clamp. Insert the clamp into the relevant pin in the mounting bracket.

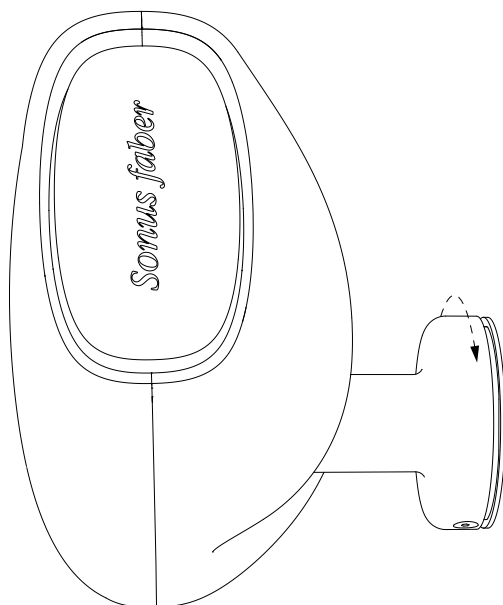
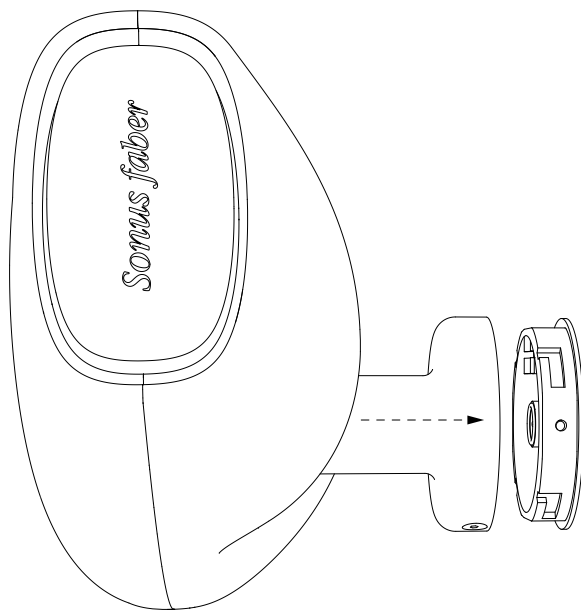


**3.2.4** Remove the fixing screw from the speaker bracket.

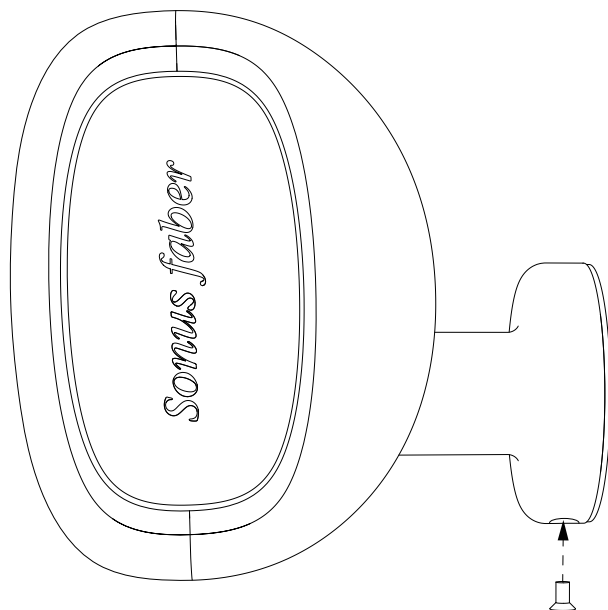


EN

**3.2.5** Insert the speaker into the wall-mounting bracket, holding it slightly rotated in an anti-clockwise direction with respect to the desired position, after which, rotate it clockwise until fully home.



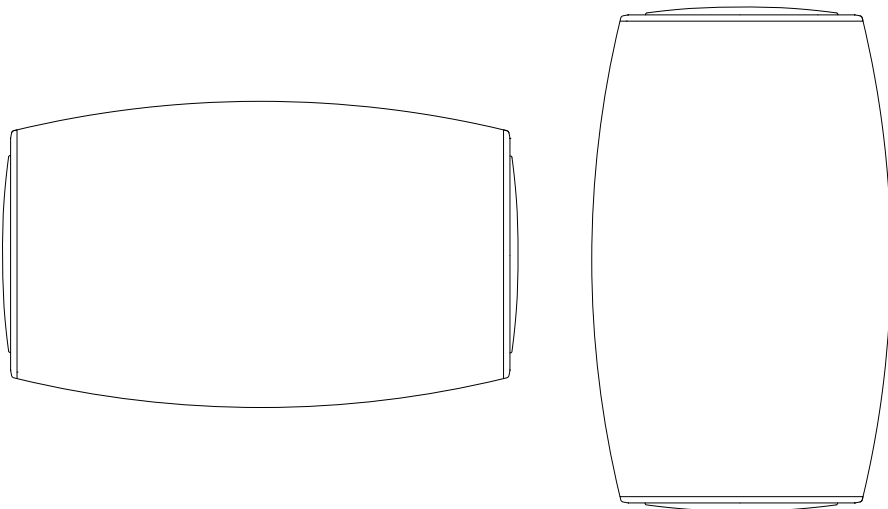
**3.2.6** Insert and fasten the fixing screw to fix the two halves of the wall-mounting bracket



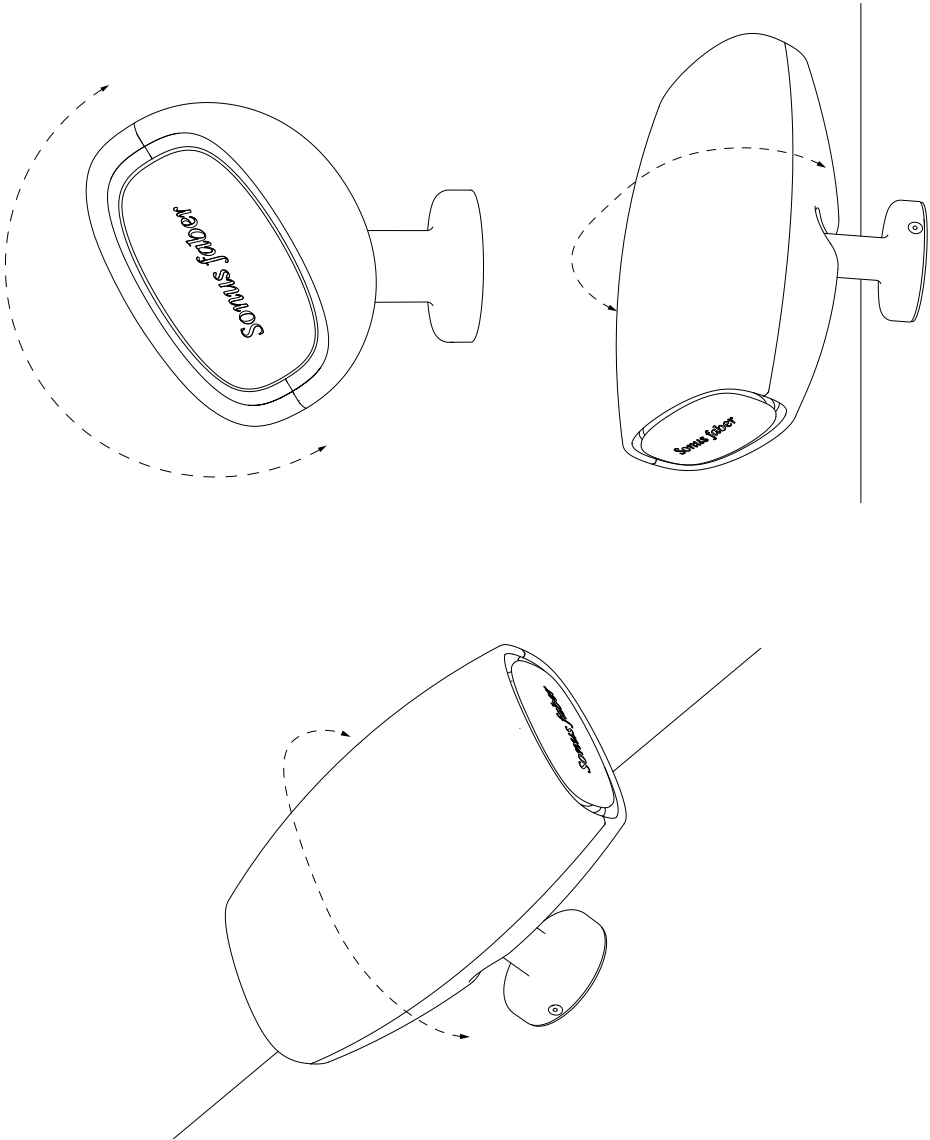
EN

### 3.3 POSITIONING THE SPEAKER

**3.3.1** Horizontal or vertical positioning



**3.3.2** Delicately push or pull the speaker to incline it. There are 6 possible inclinations available, equally distanced by 15 degrees.





# 4 TECHNICAL SPECIFICATIONS

## ASTER

Speaker type	2 way
Low/Mid frequency transducer	1x5.25 in
High frequency transducer	1x1 in
Maximum recommended power	125 W
Frequency Response	60Hz – 32kHz
Max SPL 1 Meter	100.00 dBSPL
Sensitivity 2.83 Vrms@1m	88.00 dB
Nominal Impedance	6 Ω
Crossover frequency	1.8 kHz
Enclosure type	Passive radiator
Height	195 mm - 7.6 in
Width	330 mm - 12.9 in
Depth	150 mm - 5.9 in
Depth (with mounting bracket)	208 mm - 8.1 in
Weight	3.1 kg - 6.8 lb

# SOMMAIRE

1 Informations générales	19
1.1 Informations pour les utilisateurs	19
1.2 Garantie et assistance après-vente	19
2 Consignes de sécurité	19
3 Installation	20
3.1 Contenu de l'emballage	20
3.2 Assemblage	20
3.3 Orientation des enceintes	23
4 Spécifications techniques	25

# 1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

## 1.1 INFORMATIONS POUR L'UTILISATION

Cher Client,

Nous tenons à vous remercier et à vous féliciter d'avoir choisi des enceintes Aster pour votre système audio/ audio-vidéo.

Sachant que nous avons à cœur que vous obteniez les meilleurs résultats d'écoute possibles en toute sécurité, nous vous invitons à lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'installer l'équipement.

En cas de doute ou de questions à poser, n'hésitez pas à contacter le service technique de votre point de vente, le distributeur officiel Sonus faber de votre pays ou prenez directement contact avec le service après-vente de Sonus faber, en écrivant à l'adresse suivante [customerservice@sonusfaber.com](mailto:customerservice@sonusfaber.com)

Enfin, nous vous suggérons vivement de vous enregistrer en ligne sur le site [www.sonusfaber.com](http://www.sonusfaber.com):

ainsi, vous serez informés par Sonus faber de toutes les nouveautés, initiatives et éventuelles promotions.

Bonne Musique!

## 1.2 GARANTIE ET ASSISTANCE POST-VENTE

Toutefois, dans le cas (très improbable) d'une panne ou d'un mauvais fonctionnement, les enceintes sont couvertes par la garantie selon les conditions prévues par la réglementation du pays où vous les avez achetées.

Dans ce cas, nous invitons le propriétaire à s'adresser au revendeur auprès duquel il a effectué l'achat ou au distributeur officiel Sonus faber de votre pays ; tous les contacts des distributeurs sont disponibles sur notre site à l'adresse suivante: <https://www.sonusfaber.com/en/distributors-stores/>

De plus, et dans votre intérêt, nous tenons à vous rappeler ce qui suit:

- La garantie sur les enceintes couvre les éventuels défauts de fabrication;
- Conserver le document prouvant l'achat pour pouvoir le montrer au revendeur en cas de nécessité;
- Conserver l'emballage original des enceintes pour qu'elles puissent être transportées sans dommages en cas d'expédition auprès du centre assistance autorisé ;
- Les enceintes doivent être accompagnées d'une description du dysfonctionnement ou du défaut éventuellement rencontré.

La garantie sur le produit sera automatiquement annulée dans les conditions suivantes:

- Le produit a été démonté ou modifié par du personnel différent de celui du centre d'assistance autorisé par Sonus faber;
- Le produit a été utilisé de manière non conforme à ce qui est décrit dans ce manuel.

FR

# 2 INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Lire ce manuel d'instructions et le garder à portée de main pour toute consultation ultérieure.

- S'assurer que la fixation au mur/faux-plafond soit suffisamment stable.
- Vérifier que la surface de montage soit en mesure de résister au poids de la ou des enceintes.
- Pendant le fonctionnement à haut volume du système de son, éviter de rester à proximité des enceintes. Cela peut provoquer des dommages permanents à l'ouïe. Tenir les enfants à une distance de sécurité d'au moins 50 cm de l'enceinte.
- Les enceintes produisent un champ électromagnétique inoffensif pour les hommes et les animaux, mais qui peut perturber le bon fonctionnement des appareils électroniques, tels que les téléviseurs ou les moniteurs à tube cathodique, si ces derniers sont placés à proximité immédiate de l'enceinte. Le cas échéant, augmenter la distance entre ces appareils et les enceintes.
- La technologie de fonctionnement des enceintes se base sur les principes d'électromagnétisme, et par conséquent, l'utilisateur devra éviter d'utiliser des appareils qui génèrent de forts champs électromagnétiques qui pourraient perturber le fonctionnement de l'enceinte.

- Ne pas connecter les enceintes en parallèle ou directement à un système de diffusion acoustique à tension constante (100 V, 70,7 V ou similaires). Cela pourrait impliquer une surcharge du système et endommager l'enceinte et/ou l'amplificateur.
- Ne pas approcher entre eux les câbles audio et les câbles de l'alimentation électrique. Un champ électromagnétique existe à proximité des câbles d'alimentation et pourrait causer un bourdonnement désagréable. Le cas échéant, éloigner les câbles audio et d'alimentation les uns des autres.
- Les branchements doivent être effectués avec les appareils éteints ! Veiller à respecter la polarité des bornes lors du branchement.

## 3 INSTALLATION

### 3.1 CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Haut-parleurs
- Support pour montage mural
- Manuel d'utilisation

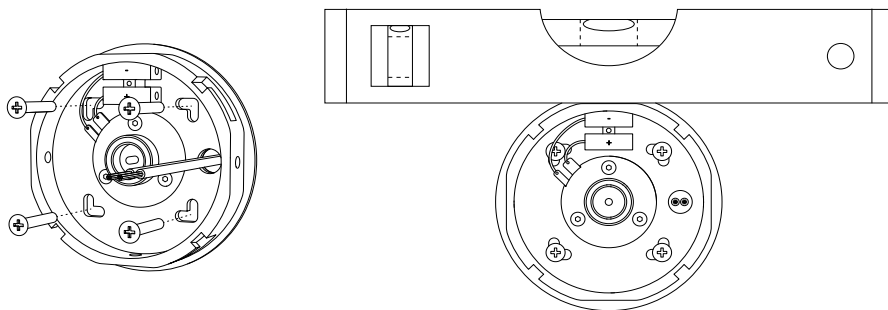
### 3.2 PROCÉDURE D'INSTALLATION

**3.2.1** Extraire les câbles du mur, après les avoir préalablement situés à l'endroit souhaité.

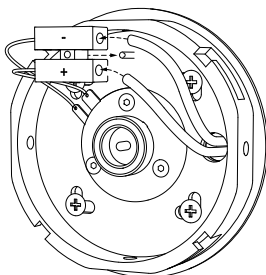


FR

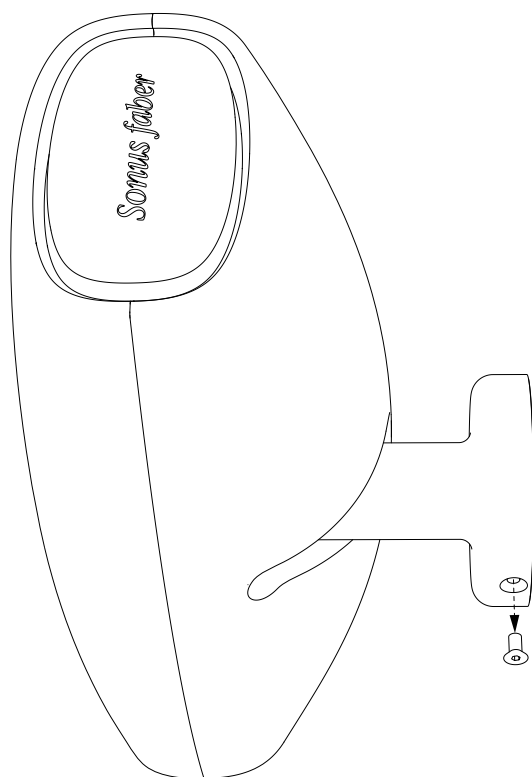
**3.2.2** Passer les câbles à travers le trou circulaire du support de montage mural. Visser ensuite le support au mur. Utiliser l'une des quatre surfaces planes du support de montage mural pour assurer un placement correct. L'utilisation d'un niveau ou d'un instrument similaire est recommandée.



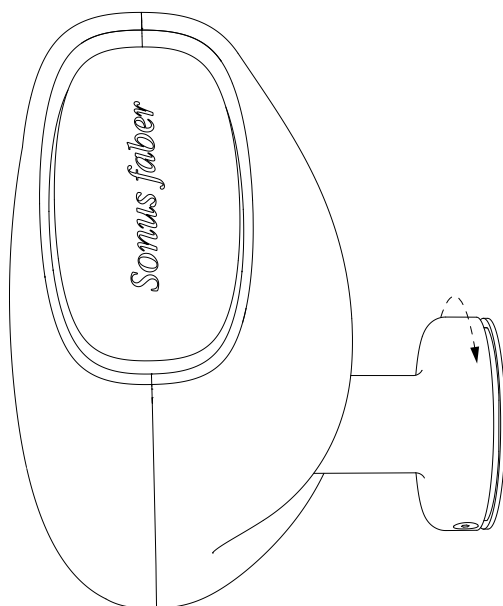
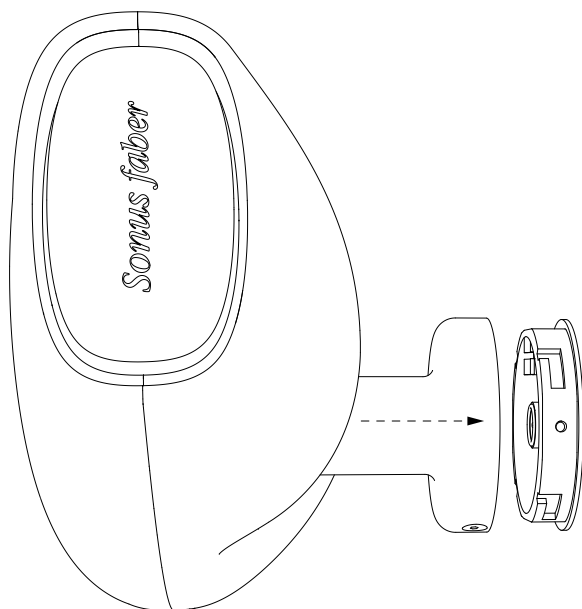
**3.2.3** Connecter les câbles à l'extrémité libre de la pince à ressort. Insérer la pince dans le support de montage, dans la goupille appropriée.



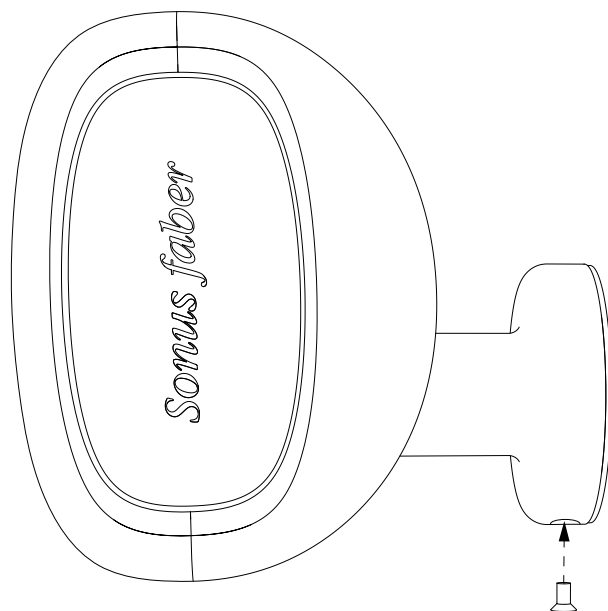
**3.2.4** Retirer la vis de fixation du support du haut-parleur



**3.2.5** Insérer le haut-parleur dans le support de montage mural en le tournant légèrement vers la gauche par rapport à la position souhaitée, puis le tourner vers la droite jusqu'à ce qu'il se bloque.



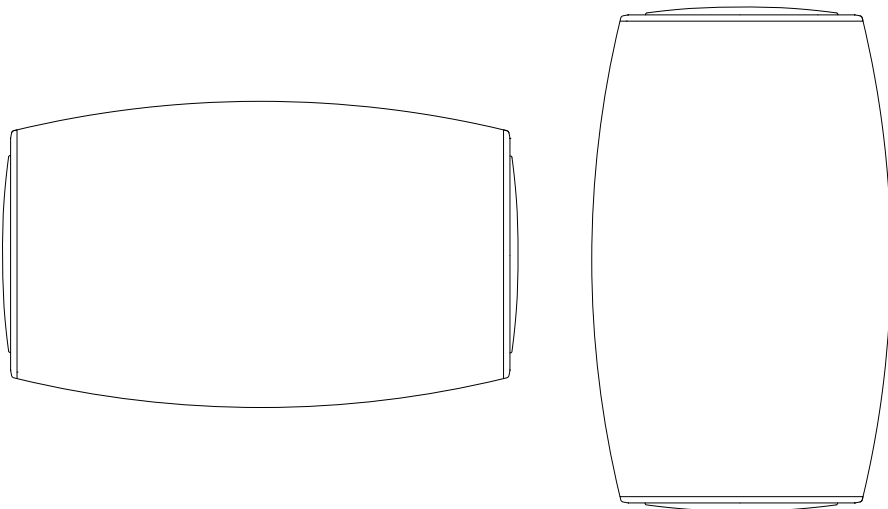
**3.2.6** Insérer et fixer la vis de réglage pour fixer les deux moitiés du support de montage mural.



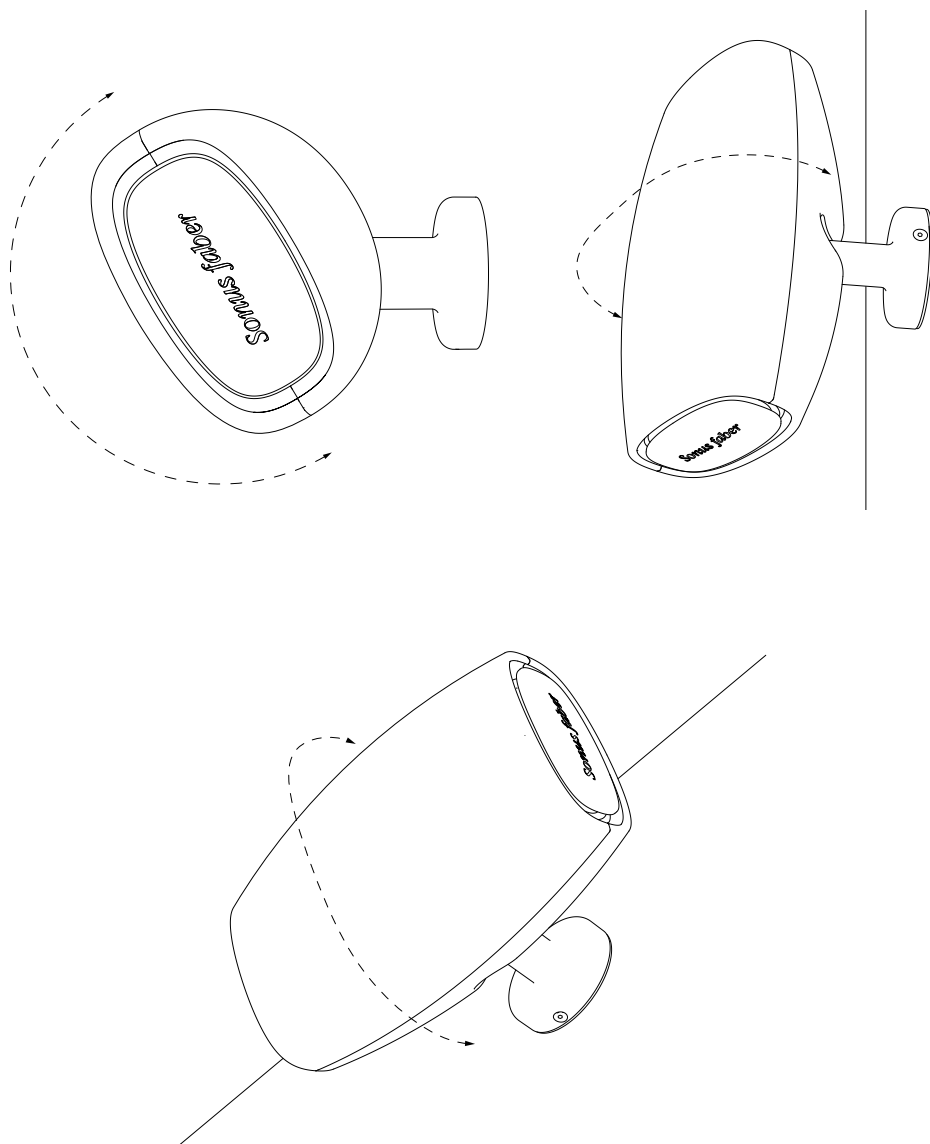
FR

### 3.3 POSITIONNEMENT DU HAUT-PARLEUR

#### 3.3.1 Positionnement horizontal ou vertical



**3.3.2** Pousser ou tirer doucement le haut-parleur pour l'incliner. Il y a 6 inclinaisons possibles, avec espacement de 15 degré en chacune d'elles.





# 4 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

## ASTER

Speaker type	2 way
Low/Mid frequency transducer	1x5.25 in
High frequency transducer	1x1 in
Maximum recommended power	125 W
Frequency Response	60Hz – 32kHz
Max SPL 1 Meter	100.00 dBSPL
Sensitivity 2.83 Vrms@1m	88.00 dB
Nominal Impedance	6 Ω
Crossover frequency	1.8 kHz
Enclosure type	Passive radiator
Height	195 mm - 7.6 in
Width	330 mm - 12.9 in
Depth	150 mm - 5.9 in
Depth (with mounting bracket)	208 mm - 8.1 in
Weight	3.1 kg - 6.8 lb

# INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeine Informationen	27
1.1 Benutzerinformationen	27
1.2 Garantie und Kundendienst	27
2 Sicherheitshinweise	27
3 Installation	28
3.1 Packungsinhalt	28
3.2 Montage	28
3.3 Ausrichtung des Lautsprechers	31
4 Technische Spezifikationen	33

# 1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

## 1.1 BENUTZERINFORMATIONEN

Verehrter Kunde,

Wir möchten Ihnen unseren Dank ausdrücken und Sie dazu beglückwünschen, die Lautsprecher Aster für Ihre Audio- bzw. Audio-Video-Anlage gewählt zu haben.

Da es jedoch in unserem Interesse liegt, dass Sie die Klangleistungen voll und sicher ausschöpfen können, bitten wir Sie, vor der Installation diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen.

Sollten Zweifel oder weitergehende Fragen bestehen, empfehlen wir Ihnen, sich an das technische Personal Ihres Händlers, an den offiziellen Vertrieb von Sonus faber in Ihrem Land oder auch direkt an Sonus faber zu wenden. Hierzu schreiben Sie bitte eine E-Mail an [customerservice@sonusfaber.com](mailto:customerservice@sonusfaber.com).

Schließlich möchten wir Ihnen empfehlen, sich online unter [www.sonusfaber.com](http://www.sonusfaber.com) zu registrieren: Sie werden dann von Sonus faber über alle Neuigkeiten, Initiativen und Angebote informiert.

Wir wünschen Ihnen einen unbeschwernten Musikgenuss!!

## 1.2 GARANTIE UND KUNDENDIENST

Die Lautsprecher Aster wurden nach höchsten Qualitätsanforderungen konzipiert und hergestellt.

Es ist zwar unwahrscheinlich, aber dennoch möglich, dass ein Schaden oder eine Fehlfunktion auftritt. In diesem Fall wird für die von Ihnen erworbenen Lautsprecher natürlich Garantie geleistet. Es gelten die Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt erworben wurde.

Wenden Sie sich in diesem Fall an den Sonus faber-Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben oder an den Sonus faber-Vertrieb Ihres Landes. Sie finden alle Kontakte auf unserer Internetseite unter folgender Adresse: <https://www.sonusfaber.com/en/distributors-stores/>

Des Weiteren möchten wir Sie in Ihrem Interesse auf Folgendes hinweisen:

- Die Garantie deckt etwaige Baufehler der Lautsprecher ab;
- Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg unbedingt auf, um ihn bei Bedarf dem Händler vorlegen zu können;
- Bewahren Sie die Originalverpackung der Lautsprechersysteme auf, um sie beim Einschicken zum Kundenservice unbeschadet transportieren zu können.
- Den Lautsprechersystemen muss eine Beschreibung der aufgetretenen Funktionsstörung bzw. des Defekts beigelegt werden.

Bei folgenden Bedingungen verliert die Garantie ihre Gültigkeit:

- Das Produkt wurde unabhängig vom autorisierten Kundendienstzentrum von Sonus faber zerlegt oder verändert;
- Das Produkt wurde entgegen den Vorgaben in diesem Handbuch unsachgemäß gebraucht.

# 2 SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bewahren Sie sie zum Nachschlagen an einem geeigneten Ort auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Wand- bzw. Zwischendeckenbefestigung ausreichend stabil ist.
- Prüfen Sie vorab, ob die Tragfähigkeit der Montagefläche für das Gewicht des bzw. der Lautsprecher(s) ausreicht.
- Beim Betrieb der Audio-Anlage vermeiden Sie bitte das Hören mit zu hoher Lautstärke oder in unmittelbarer Nähe der Lautsprecher. Bleibende Gehörschäden können die Folge sein. Halten Sie Kinder stets auf einem Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm vom Lautsprechersystem fern.
- In der Nähe der Lautsprecher entsteht ein elektromagnetisches Feld, das für Menschen und Haustiere ungefährlich ist, aber den Betrieb elektronischer Geräte wie Bildschirme oder Bildröhren-Fernseher stören kann, wenn diese in unmittelbarer Nähe der Lautsprecher aufgestellt werden. Sollte dies der Fall sein, stellen Sie die Geräte in größerem Abstand zu den Lautsprechern auf.
- Die Technik für den Betrieb der Lautsprecher basiert auf den Grundsätzen des Elektromagnetismus.

Der Benutzer sollte deshalb gleichzeitig keine Geräte betreiben, die starke elektromagnetische Felder erzeugen und dadurch den Betrieb der Lautsprecher beeinträchtigen können.

- Schließen Sie die Lautsprecher nicht parallel zueinander oder unmittelbar an eine Lautsprecheranlage mit konstanter Spannung (wie etwa 100 V, 70.7 V oder ähnlich) an. Dies könnte zu einer Überlastung der Anlage führen und somit den Lautsprecher oder den Verstärker beschädigen.
- Audio- und Stromkabel nicht nebeneinander verlegen. In der Nähe des Stromkabels wird ein elektromagnetisches Feld erzeugt, das ein störendes Rauschen verursachen kann. Sollte diese der Fall sein auftreten, sorgen Sie für ausreichenden Abstand zwischen den Audio- und Stromkabeln.
- Der Anschluss muss bei ausgeschalteten Geräten erfolgen. Beim Anschluss auf die Polarität der Klemmen achten.

## 3 INSTALLATION

### 3.1 PACKUNGSINHALT

- Lautsprecher
- Wandhalterung
- Gebrauchsanweisung

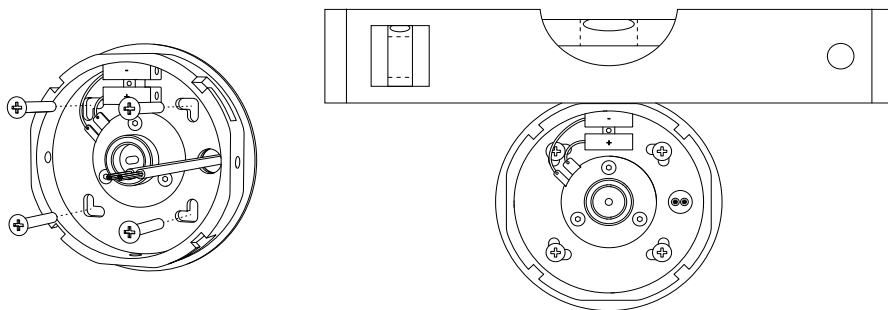
### 3.2 INSTALLATIONSVERFAHREN

**3.2.1** Ziehen Sie die Kabel aus der Wand, nachdem Sie sie zuvor an der gewünschten Stelle platziert haben.

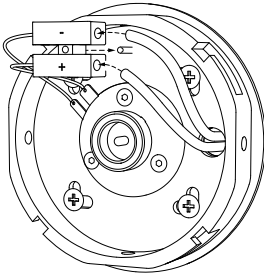


**3.2.2** Führen Sie die Kabel durch die runde Öffnung in der Wandhalterung. Schrauben Sie dann die Halterung an die Wand

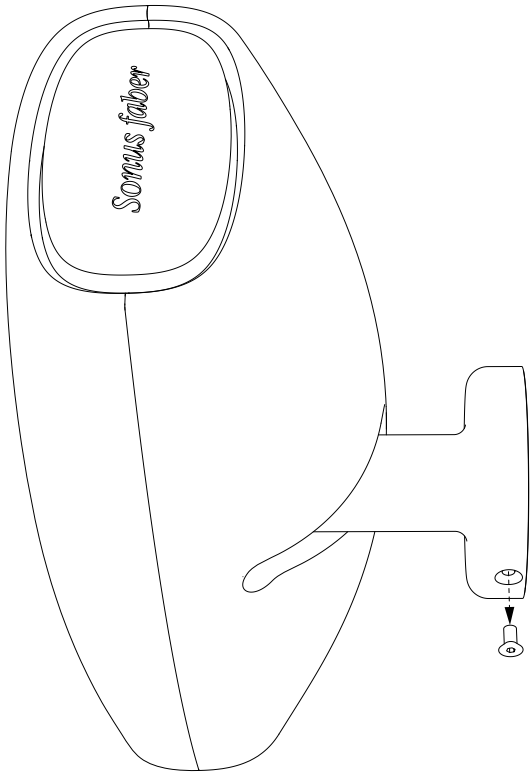
Verwenden Sie eine der vier ebenen Flächen der Wandhalterung, um sicherzustellen, dass sie richtig positioniert ist. Die Verwendung einer Wasserwaage oder eines ähnlichen Instruments wird empfohlen.



**3.2.3** Schließen Sie das freie Ende der Kabel an die Federklemme an. Schieben Sie die Klemme in die Halterung, in den dafür vorgesehenen Stift.

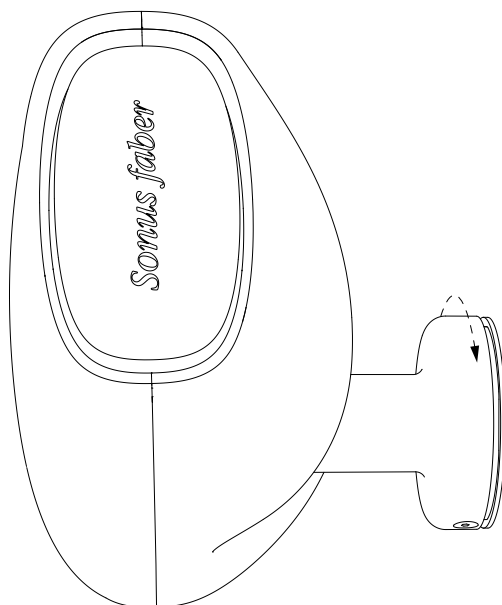
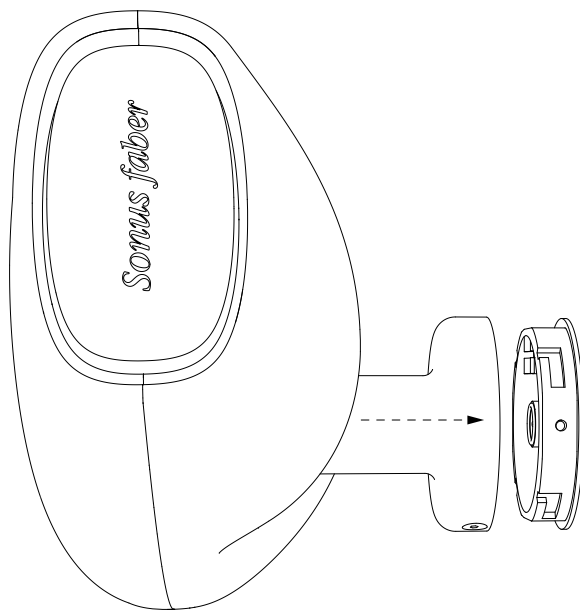


**3.2.4** Entfernen der Befestigungsschraube aus der Lautsprecherhalterung.



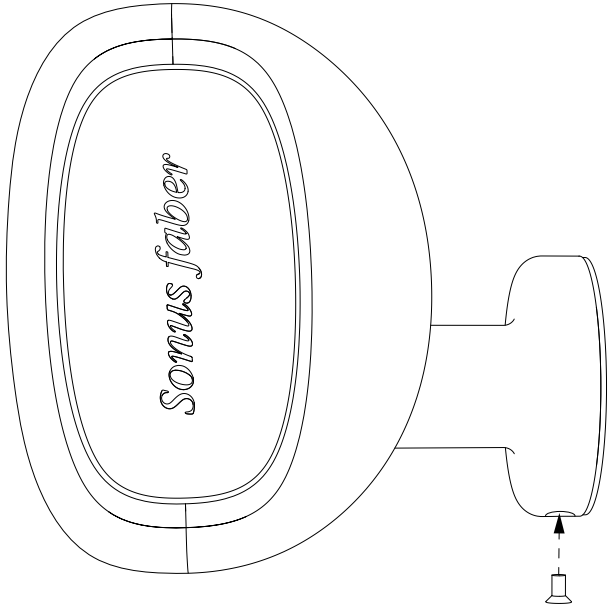
DE

**3.2.5** Setzen Sie den Lautsprecher in die Wandhalterung ein, indem Sie ihn von der gewünschten Position aus leicht gegen den Uhrzeigersinn halten, und drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.



DE

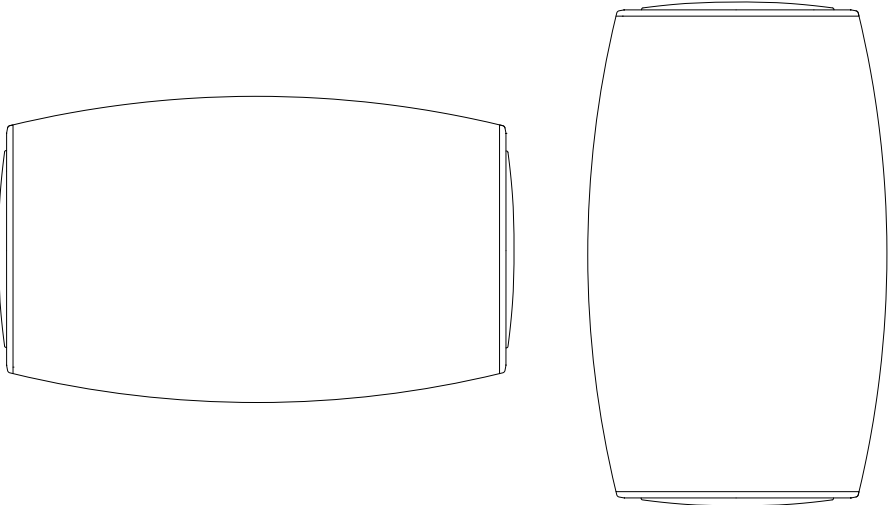
**3.2.6** Schrauben Sie die Befestigungsschraube ein und ziehen Sie sie fest, um die beiden Hälften der Wandhalterung zu befestigen.



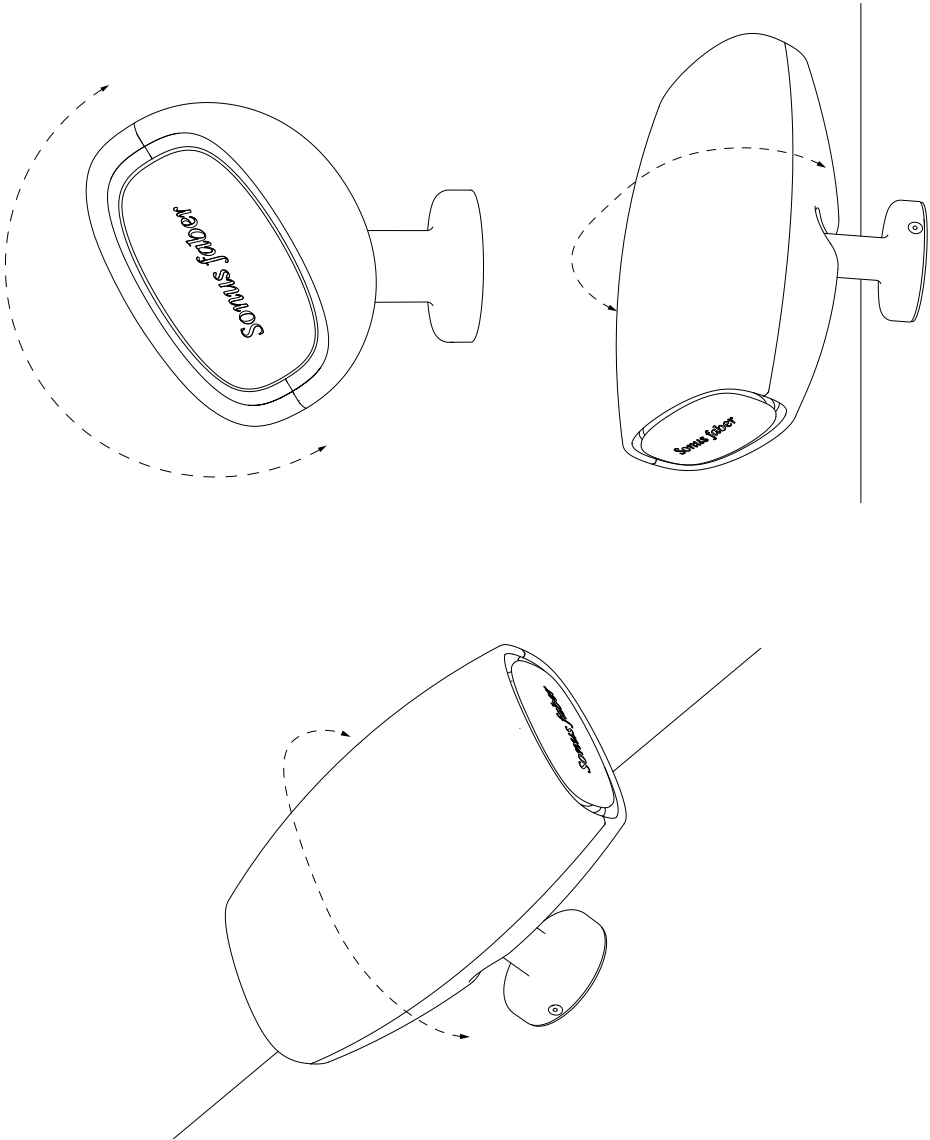
DE

**3.3 AUSRICHTUNG DER LAUTSPRECHER**

**3.3.1** Horizontale oder vertikale Ausrichtung



3.3.2 Drücken oder ziehen Sie den Lautsprecher leicht, um ihn zu kippen. Es stehen 6 mögliche Neigungen zur Verfügung, angeordnet im gleichen Abstand von 15 Grad.



DE



# 4 TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

## ASTER

Speaker type	2 way
Low/Mid frequency transducer	1x5.25 in
High frequency transducer	1x1 in
Maximum recommended power	125 W
Frequency Response	60Hz – 32kHz
Max SPL 1 Meter	100.00 dBSPL
Sensitivity 2.83 Vrms@1m	88.00 dB
Nominal Impedance	6 Ω
Crossover frequency	1.8 kHz
Enclosure type	Passive radiator
Height	195 mm - 7.6 in
Width	330 mm - 12.9 in
Depth	150 mm - 5.9 in
Depth (with mounting bracket)	208 mm - 8.1 in
Weight	3.1 kg - 6.8 lb

# SUMÁRIO

1	Informações gerais	35
1.1	Informações para o utilizador	35
1.2	Garantia e assistência pós-venda	35
2	Informações de segurança	35
3	Instalação	36
3.1	Conteúdo da embalagem	36
3.2	Montagem	36
3.3	Orientação do difusor	39
4	Especificações técnicas	41

# 1 INFORMAÇÕES GERAIS

## 1.1 INFORMAÇÕES PARA O UTILIZADOR

Prezado Cliente,

Gostaríamos de agradecer-lhe e felicitá-lo por ter escolhido os difusores Aster para o seu sistema de áudio/áudio-vídeo.

Como é do nosso interesse que obtenha o melhor resultado possível na escuta e que isso seja feito com total segurança, convidamo-lo a ler atentamente este manual de instruções antes da instalação.

Se tiver alguma dúvida ou preocupação, recomendamos que contacte o pessoal técnico do seu ponto de venda, o distribuidor oficial da Sonus faber no país onde vive ou contacte diretamente a Sonus faber através do email [customerservice@sonusfaber.com](mailto:customerservice@sonusfaber.com)

Por último, sugerimos vivamente que registre-se online no sítio web [www.sonusfaber.com](http://www.sonusfaber.com): desta forma, será informado pela Sonus faber de todas as notícias, iniciativas e promoções.

Boa música!

## 1.2 GARANTIA E ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA

Os difusores Aster foram projetados e fabricados com os mais altos padrões de qualidade.

No entanto, no caso remoto de ocorrer uma falha ou mau funcionamento, os difusores ainda estão cobertos por garantia de acordo com os termos previstos pela legislação do país onde foram adquiridos.

Neste caso, convidamo-lo a contactar o revendedor onde efetuou a compra ou o distribuidor oficial Sonus faber no seu país; todos os contactos do distribuidor estão disponíveis no nosso sítio web no seguinte endereço:

<https://www.sonusfaber.com/en/distributors-stores/>

Além disso, no seu interesse, gostaríamos de salientar o seguinte:

- A garantia nos difusores cobre quaisquer defeitos de construção;
- Conserve o documento comprobatório da compra para que possa ser mostrado ao revendedor em caso de necessidade;
- Mantenha a embalagem original dos difusores para que possam ser transportados sem danos em caso de embarque para o centro de serviço autorizado;
- Os difusores devem ser acompanhados de uma descrição de qualquer mau funcionamento ou defeito encontrado.

As seguintes condições fazem cessar a garantia do produto:

- O produto foi desmontado ou modificado por pessoal diferente daquele do centro de assistência autorizado pela Sonus faber;
- O produto foi utilizado de uma forma que não está em conformidade com o descrito neste manual.

# 2 INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia este manual de instruções e mantenha-o num local acessível para qualquer necessidade.

- Assegure-se de que a fixação da parede/teto falso esteja adequadamente estável.
- Verifique preliminarmente se a capacidade da superfície de montagem é suficiente para suportar o peso do(s) difusor(es) acústico(s).
- Durante o funcionamento do sistema de áudio, evite ouvir em alto volume e perto dos altifalantes. Isso também pode causar danos permanentes ao sistema auditivo. Mantenha as crianças a uma distância segura do difusor acústico de pelo menos 50 cm.
- Os altifalantes produzem ao seu redor um campo eletromagnético que é inofensivo para os seres humanos e os animais, mas que pode perturbar o funcionamento de equipamentos eletrónicos, tais como monitores e televisores com ecrãs de tubo de raios catódicos, se forem colocados nas imediações do difusor acústico. Caso tal ocorra, aumente a distância entre esses equipamentos e os difusores acústicos.
- A tecnologia de funcionamento dos altifalantes é baseada nos princípios do eletromagnetismo, portanto, o utilizador deve evitar o uso de equipamentos que gerem fortes campos eletromagnéticos, o que poderia

perturbar o funcionamento dos altifalantes acústicos.

- Não conecte os difusores acústicos em paralelo entre si ou diretamente a um sistema de som de tensão constante (100 V, 70,7 V ou similar). Tal pode fazer com que o sistema sobrecarregue com possíveis danos ao difusor acústico e/ou amplificador.
- Não aproxime, entre eles, os cabos de áudio e os cabos de alimentação. Nas proximidades dos cabos de alimentação há um campo eletromagnético que pode causar um zumbido irritante. Se tal ocorrer, afaste os cabos de áudio e os cabos de alimentação uns dos outros.
- As ligações devem ser feitas com os aparelhos desligados. Preste atenção à polaridade dos terminais durante a conexão.

## 3 INSTALAÇÃO

### 3.1 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

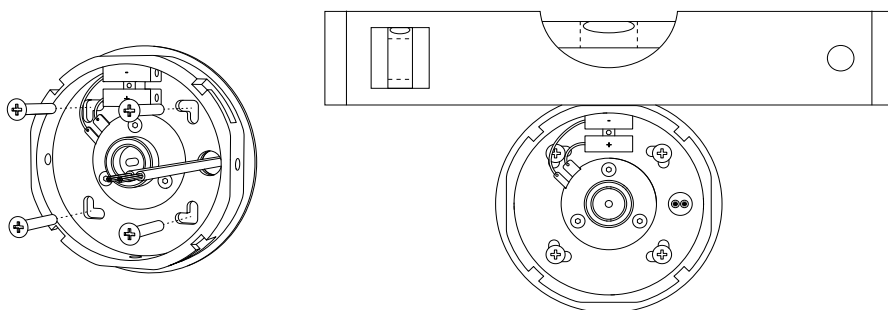
- Speakers
- Fixador para montagem de parede
- Manual de utilização

### 3.2 PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

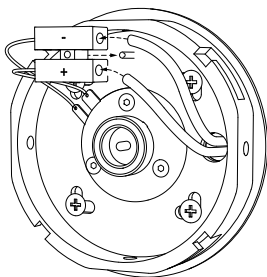
**3.2.1** Retire os cabos da parede, após ter alocado previamente os mesmos para o local desejado.



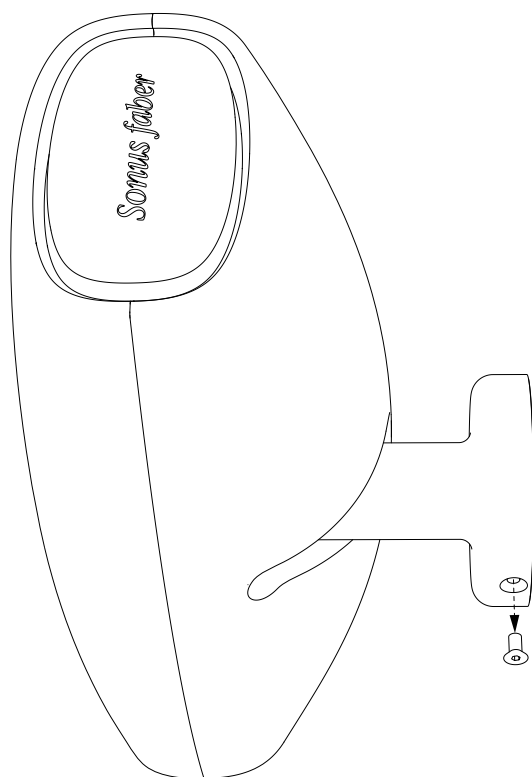
**3.2.2** Passe os cabos através do orifício circular no suporte de montagem de parede. Em seguida, aperte o suporte na parede. Use qualquer uma das quatro superfícies planas do suporte de montagem na parede para garantir que esteja posicionado corretamente. Recomenda-se a utilização de um nível ou ferramenta similar.



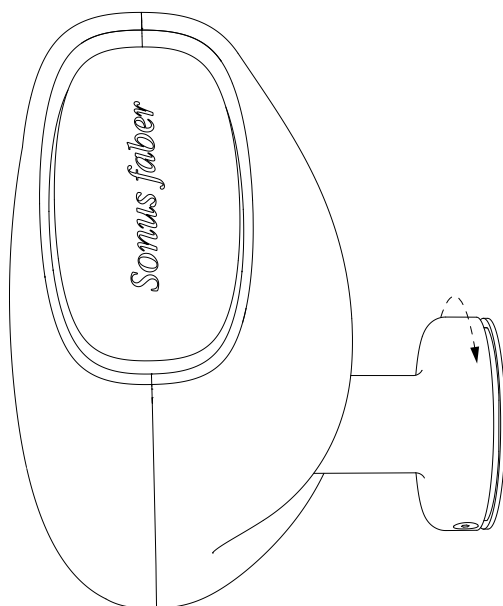
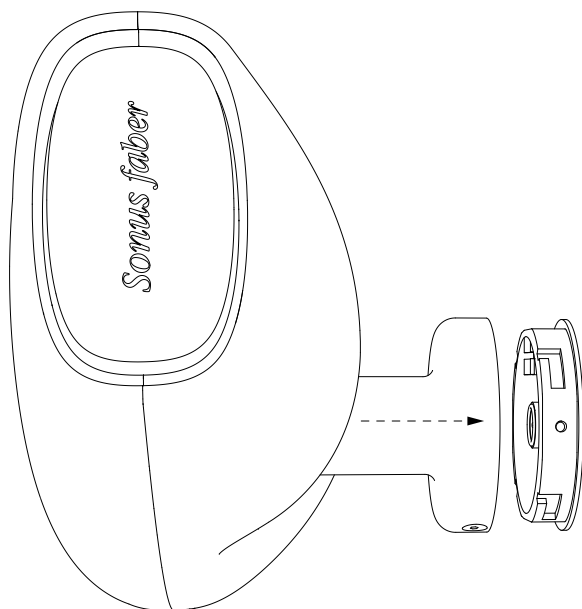
**3.2.3** Conecte os cabos à extremidade livre da braçadeira de mola. Insira a braçadeira no suporte de montagem, no pino apropriado.



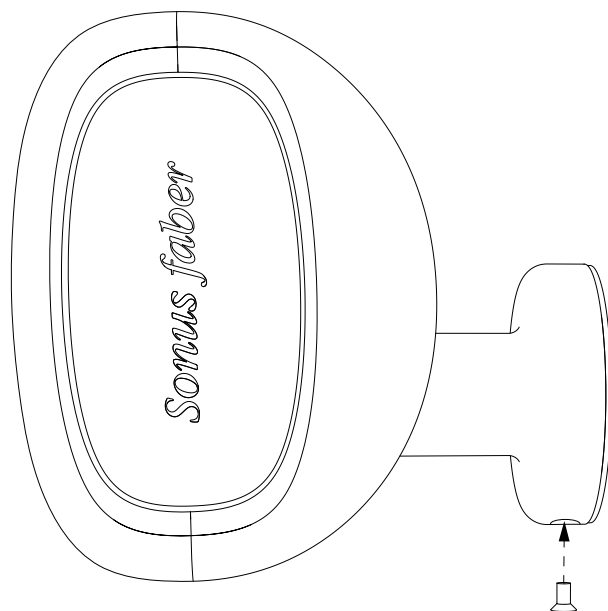
**3.2.4** Remova o parafuso de fixação do suporte do speaker.



**3.2.5** Insira o speaker no fixador de parede mantendo-o ligeiramente girado no sentido anti-horário em relação à posição desejada e, em seguida, gire-o no sentido horário até o final do curso.



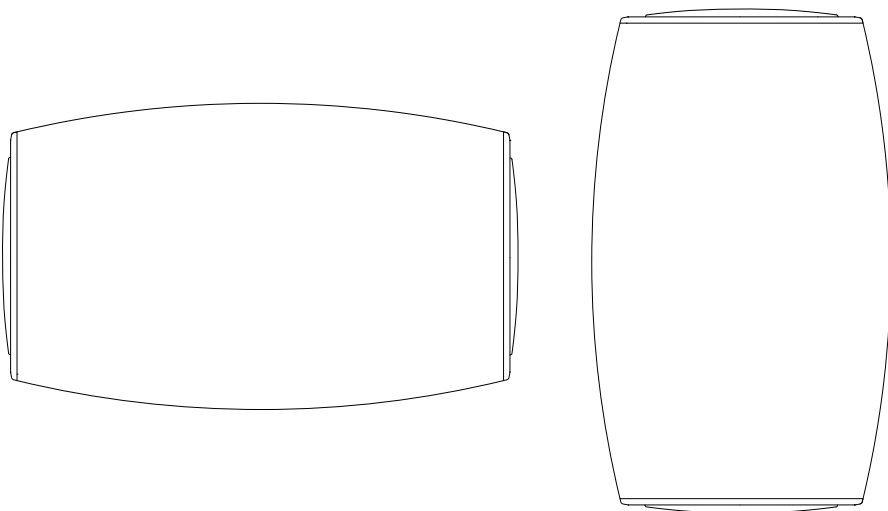
**3.2.6** Insira e fixe o parafuso de fixação para fixar as duas metades do suporte de montagem na parede.



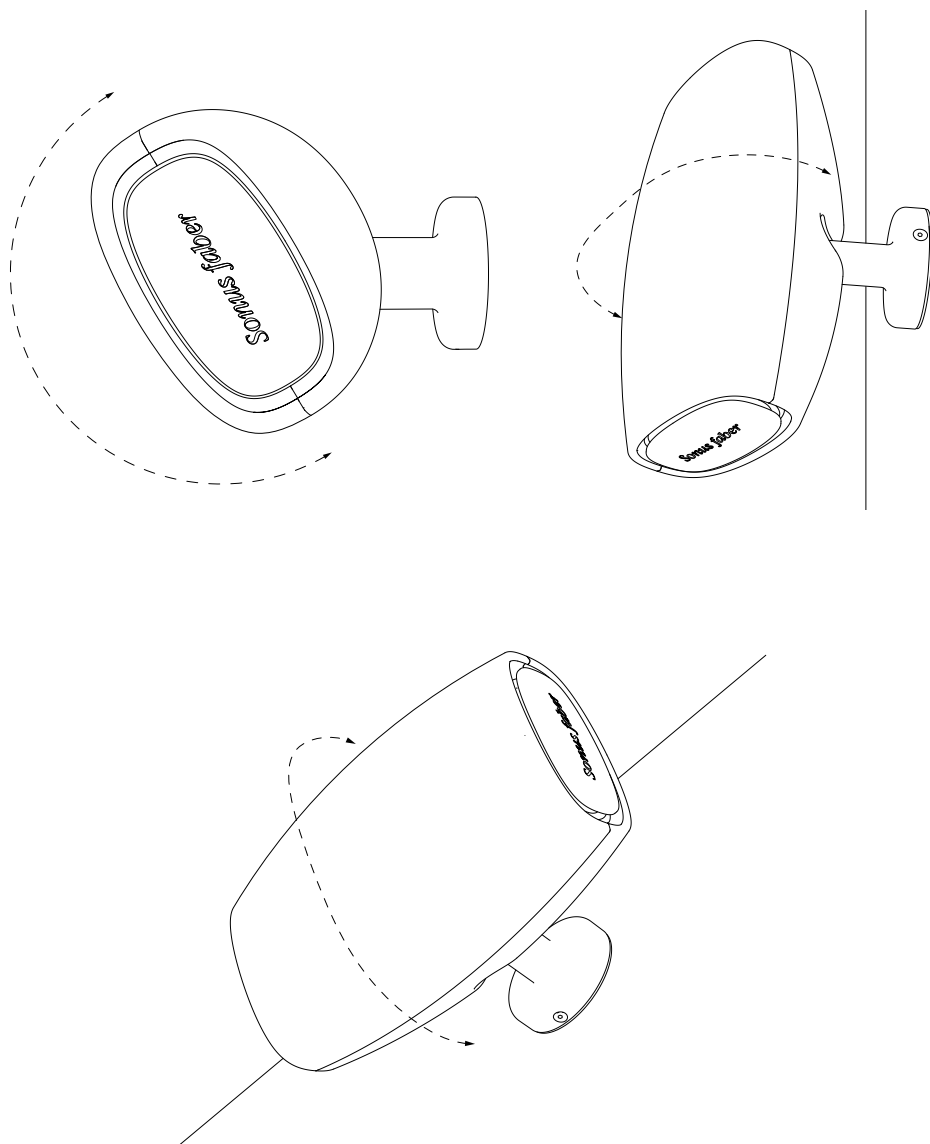
PT

### 3.3. POSICIONAMENTO DO SPEAKER

#### 3.3.1 Posicionamento horizontal ou vertical



**3.3.2** Empurre ou puxe suavemente o speaker para incliná-lo. Existem 6 inclinações possíveis, equidistantes em 15 graus.



PT



# 4 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

## ASTER

Speaker type	2 way
Low/Mid frequency transducer	1x5.25 in
High frequency transducer	1x1 in
Maximum recommended power	125 W
Frequency Response	60Hz – 32kHz
Max SPL 1 Meter	100.00 dBSPL
Sensitivity 2.83 Vrms@1m	88.00 dB
Nominal Impedance	6 Ω
Crossover frequency	1.8 kHz
Enclosure type	Passive radiator
Height	195 mm - 7.6 in
Width	330 mm - 12.9 in
Depth	150 mm - 5.9 in
Depth (with mounting bracket)	208 mm - 8.1 in
Weight	3.1 kg - 6.8 lb

# ÍNDICE

1 Información general	43
1.1 Información para el usuario	43
1.2 Garantía y asistencia posventa	43
2 Información de seguridad	43
3 Instalación	44
3.1 Contenido del embalaje	44
3.2 Montaje	44
3.3 Orientación del altavoz	47
4 Especificaciones técnicas	49

# 1 INFORMACIÓN GENERAL

## 1.1 INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Estimado cliente:

Nos gustaría darle las gracias y felicitarle por haber elegido los altavoces Aster para su sistema de audio/audio-vídeo. Como nuestro objetivo es asegurarnos de que obtenga la mejor experiencia auditiva posible con total seguridad, le invitamos a leer atentamente este manual de instrucciones antes de la instalación.

Si tiene alguna duda o consulta, le aconsejamos que se ponga en contacto con el personal técnico de su punto de venta o con el distribuidor oficial de Sonus Faber de su país o que nos contacte directamente escribiendo a [customerservice@sonusfaber.com](mailto:customerservice@sonusfaber.com).

Por último, le recomendamos encarecidamente que se registre en línea en el sitio web [www.sonusfaber.com](http://www.sonusfaber.com) para mantenerse informado sobre las últimas novedades, iniciativas y promociones que ofrece Sonus Faber.

¡Disfrute de su música!

## 1.2 GARANTÍA Y ASISTENCIA POSVENTA

Los altavoces Aster se han diseñado y fabricado de acuerdo con los más altos niveles de calidad.

Sin embargo, en el improbable caso de que se produzca un fallo o mal funcionamiento, los altavoces están cubiertos por la correspondiente garantía en los términos previstos por la normativa vigente en el país donde se compraron. En tal caso, le invitamos a ponerse en contacto con su punto de venta o con el distribuidor oficial de Sonus Faber de su país; los datos de contacto de todos los distribuidores se pueden encontrar en nuestro sitio web en la siguiente dirección: <https://www.sonusfaber.com/en/distributors-stores/>

Además, es de su interés tener en cuenta lo siguiente:

- La garantía de los altavoces cubre cualquier defecto de fabricación.
- Conserve el documento acreditativo de la compra para poder mostrarlo al vendedor siempre que sea necesario.
- Conserve el embalaje original de los altavoces para que puedan ser transportados sin sufrir daños si es necesario enviarlos a un centro de asistencia autorizado.
- Los altavoces deben enviarse junto a una descripción del mal funcionamiento o del defecto encontrado.

La garantía del producto quedará anulada cuando:

- El producto haya sido desmontado o modificado por personal que no pertenezca a un centro de asistencia autorizado por Sonus Faber;
- El producto haya sido utilizado de manera no conforme con las indicaciones proporcionadas en este manual

# 2. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible para cualquier necesidad que pueda surgir.

- Asegúrese de que la fijación a la pared/al falso techo sea lo perfectamente estable.
- Antes que nada, compruebe que la superficie de montaje sea lo suficientemente resistente para soportar el peso de los altavoces.
- Durante el funcionamiento del sistema de audio, evite escuchar a un volumen alto y permanecer cerca de los altavoces. Esto puede dañar de forma permanente el sistema auditivo. Mantenga a los niños a una distancia de seguridad de al menos 50 cm del altavoz.
- Los altavoces generan un campo electromagnético a su alrededor que es inofensivo para los seres humanos y los animales, pero que puede afectar el correcto funcionamiento de aparatos electrónicos, como monitores o televisores con pantalla de tubo catódico, cuando se colocan muy cerca del altavoz. Si esto ocurre, aumente la distancia de aparatos a los altavoces.
- La tecnología de funcionamiento de los altavoces se basa en los principios del electromagnetismo, por lo que el usuario debe evitar utilizar aparatos que generen campos electromagnéticos intensos, ya que podrían afectar

el correcto funcionamiento de los altavoces.

- No conecte los altavoces en paralelo entre sí ni directamente a un sistema de distribución de sonido de tensión constante (100 V, 70,7 V o similares). Esto podría provocar una sobrecarga del sistema con posibles daños del altavoz y/o amplificador.
- No coloque los cables de audio y los cables de alimentación eléctrica muy cerca unos de otros. Cerca de los cables de alimentación se crea un campo electromagnético que puede provocar un zumbido desagradable. Si esto ocurre, separe los cables de audio y los cables de alimentación eléctrica.
- Las conexiones deben realizarse con los aparatos apagados. Preste atención a la polaridad de los bornes durante la conexión.

## 3 INSTALACIÓN

### 3.1 CONTENIDO DEL EMBALAJE

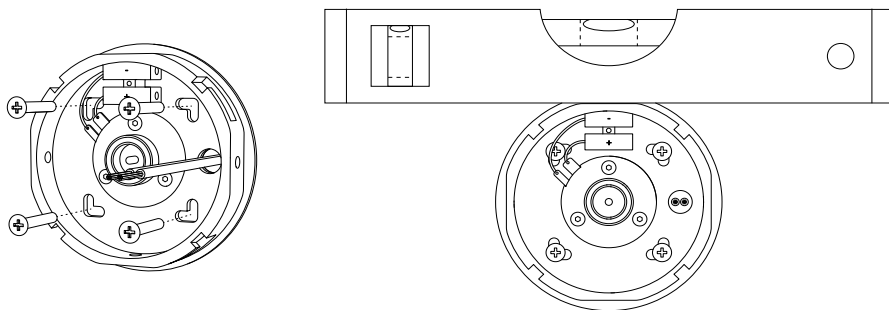
- Altavoces
- Soporte para el montaje en la pared
- Manual de uso

### 3.2 PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

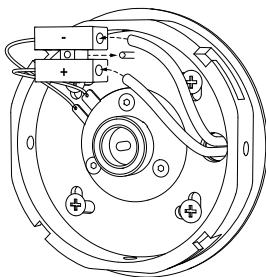
**3.2.1** Extraiga los cables de la pared, después de haberlos colocado en el lugar deseado



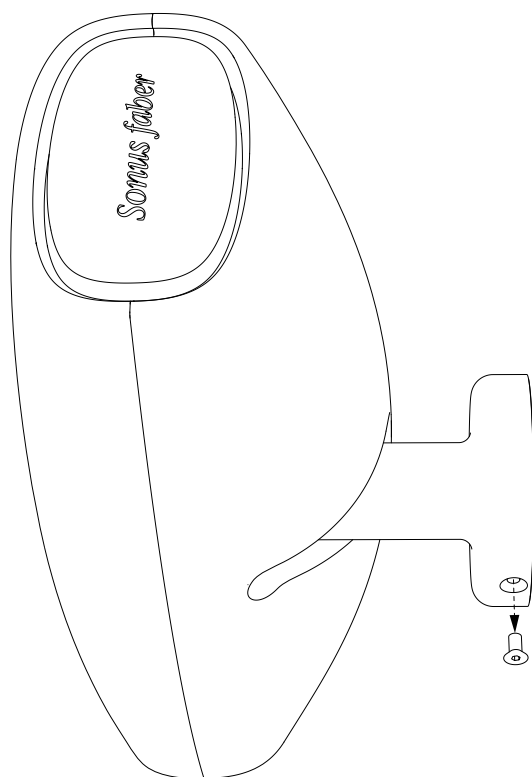
**3.2.2** Pase los cables por el orificio circular presente en el soporte para el montaje en la pared. Luego, atornille el soporte a la pared. Utilice cualquiera de las cuatro superficies planas del soporte para el montaje en la pared para garantizar una colocación adecuada. Se aconseja usar un nivel o instrumento similar.



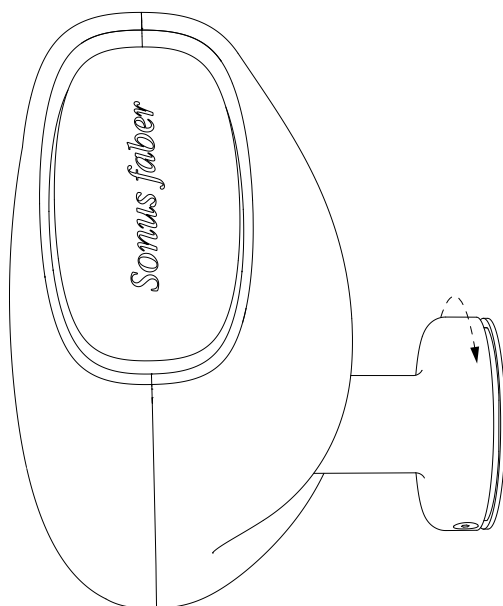
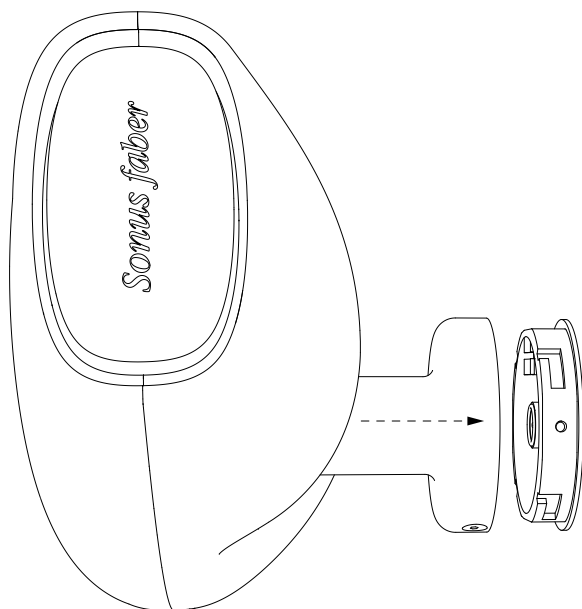
**3.2.3** Conecte los cables al extremo libre del borne con resorte. Introduzca el borne en el soporte de montaje, en el correspondiente perno.



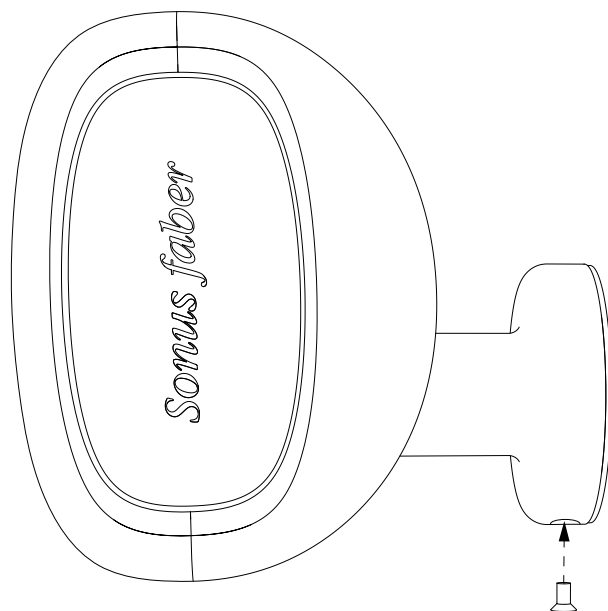
**3.2.4** Quite el tornillo de fijación del soporte del altavoz



**3.2.5** Coloque el altavoz en el soporte para el montaje en la pared manteniéndolo ligeramente girado en sentido antihorario con respecto a la posición deseada; luego, gírelo en sentido horario hasta el tope.



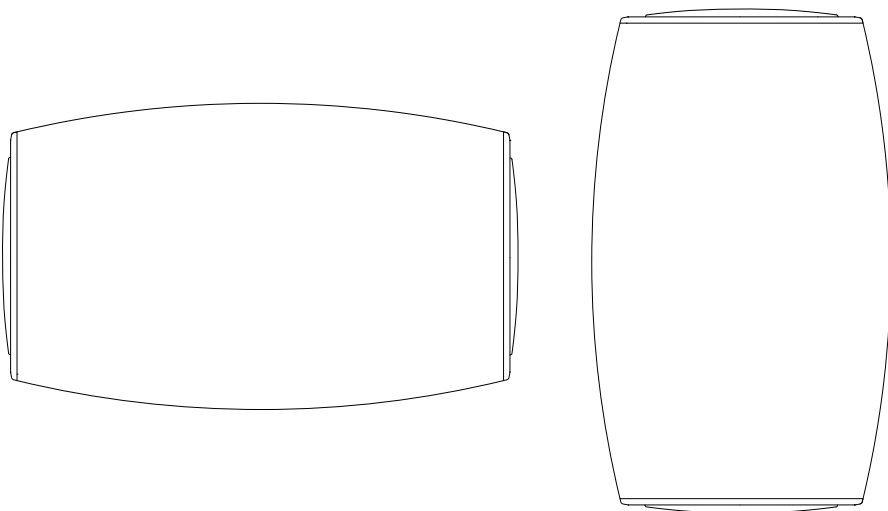
**3.2.6** Introduzca y bloquee el tornillo de fijación de las dos mitades del soporte para el montaje en la pared



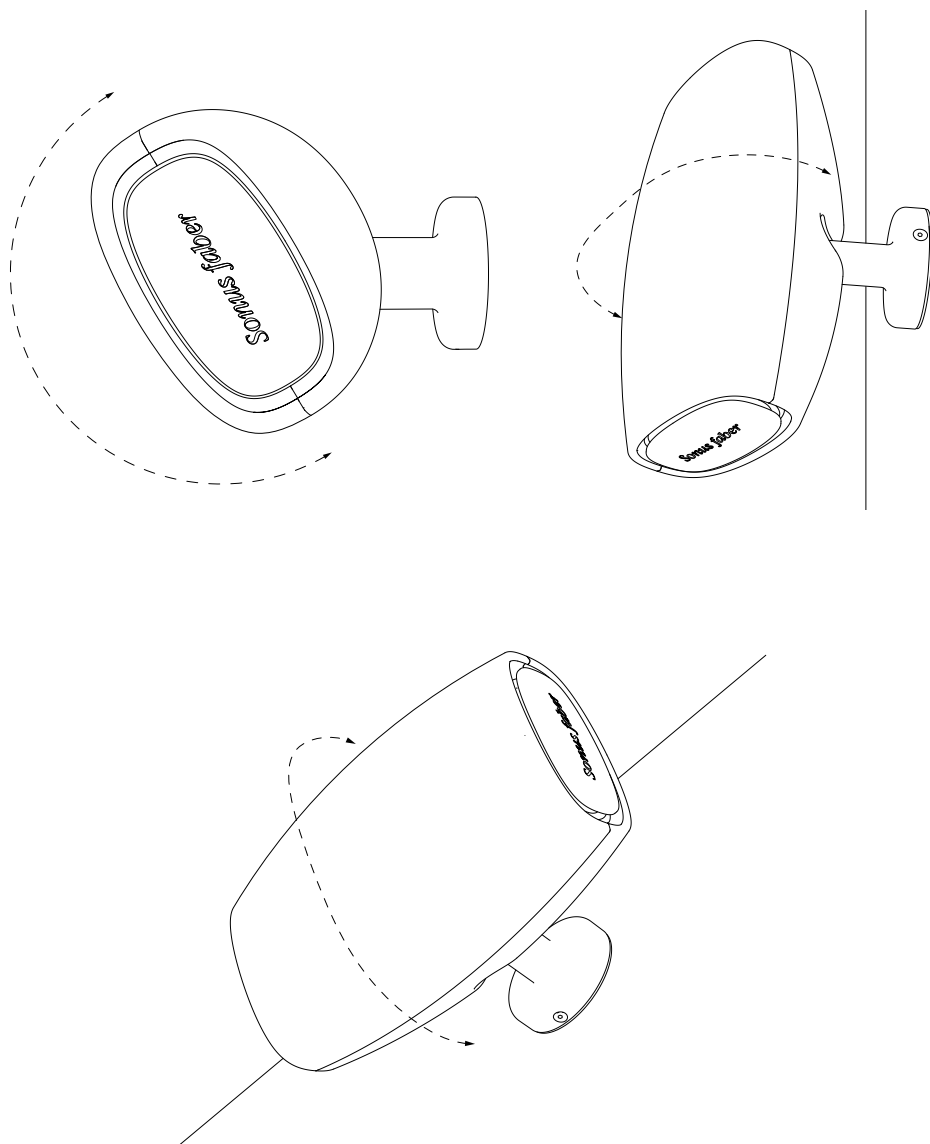
ES

### 3.3. COLOCACIÓN DEL ALTAVOZ

#### 3.3.1 Colocación horizontal o vertical



3.3.2 Empuje o tire suavemente del altavoz para inclinarlo. Hay 6 inclinaciones posibles, equidistantes 15 grados.



ES



# 4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

## ASTER

Speaker type	2 way
Low/Mid frequency transducer	1x5.25 in
High frequency transducer	1x1 in
Maximum recommended power	125 W
Frequency Response	60Hz – 32kHz
Max SPL 1 Meter	100.00 dBSPL
Sensitivity 2.83 Vrms@1m	88.00 dB
Nominal Impedance	6 Ω
Crossover frequency	1.8 kHz
Enclosure type	Passive radiator
Height	195 mm - 7.6 in
Width	330 mm - 12.9 in
Depth	150 mm - 5.9 in
Depth (with mounting bracket)	208 mm - 8.1 in
Weight	3.1 kg - 6.8 lb

# NOTE

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Sonus faber S.p.A.**  
Via Meucci, 10 - 36057 Arcugnano (VI) - Italy  
Tel. +39 0444 288788 - fax +39 0444 288722  
[info@sonusfaber.com](mailto:info@sonusfaber.com)

© COPYRIGHT 2023  
World copyright  
reserved



Sonus faber reserves the right to change any technical and/or aesthetical feature of its products at any time without any previous notice

Sonus faber S.p.A.  
Via Meucci, 10 - 36057 Arcugnano (VI) - Italy  
Tel. 0444/288788 - fax 0444/288722 - [info@sonusfaber.com](mailto:info@sonusfaber.com)